

FEIDER



PFLANZENHÄCKSLER MIT BENZINMOTOR

FBT420

BENUTZERHANDBUCH

VORSICHT: Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das
Gerät benutzen!

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE.....	3
2. MONTAGE.....	8
3. BETRIEB.....	9
4. INSTANDHALTUNG UND LAGERUNG.....	12
5. FEHLERSUCHE.....	15
6. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	16
7. GARANTIE.....	17
8. PRODUKTFEHLER.....	18
9. GARANTIEAUSSCHLÜSSE	19

1. SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN FÜR KÜNFTIGE ZWECKE AUFBEWAHREN

Ausbildung

Machen Sie sich mit dem Benutzerhandbuch vertraut, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Vorbereitung

- 1) Erlauben Sie Kindern nicht, dieses Gerät zu bedienen;
- 2) Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Unbeteiligten;
- 3) Lassen Sie motorbetriebene Maschinen nicht in geschlossenen Räumen laufen, da die Abgase eines Motors Kohlenmonoxid enthalten, das farb-, geruch- und geschmacklos ist; Kohlenmonoxid kann in geschlossenen Räumen extrem gefährlich sein;
- 4) Tragen Sie bei der Bedienung der Maschine stets einen Gehörschutz und eine Schutzbrille;
- 5) Vermeiden Sie locker sitzende Kleidung oder solche mit herunterhängenden Schnüren oder Krawatten;
- 6) Betreiben Sie das Gerät nur im Freien (z.B. nicht in der Nähe einer Wand oder eines anderen festen Gegenstandes) und auf einer festen, ebenen Fläche;
- 7) Setzen Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten oder geschotterten Fläche ein, wo herausgeschleudertes Material Verletzungen verursachen könnte;
- 8) Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme der Maschine, ob alle Schrauben, Muttern, Bolzen und sonstigen Befestigungselemente ordnungsgemäß befestigt sind und ob Schutzvorrichtungen und Abdeckungen vorhanden sind. Ersetzen Sie beschädigte oder unleserliche Aufkleber;
- 9) Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoffen besonders vorsichtig. Sie sind brennbar und die Dämpfe sind explosiv. Die folgenden Punkte sollten beachtet werden:
 - nur einen zugelassenen Behälter verwenden;
 - Bei laufendem Motor niemals den Tankdeckel abnehmen oder Kraftstoff nachfüllen. Lassen Sie den Motor und die Auspuffkomponenten abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen;
 - nicht rauchen;
 - Tanken Sie das Gerät niemals in geschlossenen Räumen auf;
 - Lagern Sie das Gerät oder den Kraftstoffbehälter niemals in einem Raum mit offener Flamme, wie z. B. in einem Warmwasserbereiter;
 - Wenn Kraftstoff verschüttet wurde, versuchen Sie nicht, die Stromquelle zu starten, sondern entfernen Sie die Maschine vor dem Starten von der Stelle, an der Kraftstoff verschüttet wurde;
 - Bringen Sie den Tankdeckel nach dem Tanken immer wieder an und ziehen Sie ihn fest zu;
 - Wenn der Kraftstofftank entleert wird, sollte dies im Freien geschehen.

Operation

- 1) Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Maschine, dass der Einfüllschacht leer ist;
- 2) Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Futterraufnahmeöffnung fern;
- 3) Hände oder andere Körperteile oder Kleidungsstücke dürfen nicht in die Einfüllkammer, den Auswurfschacht oder in die Nähe beweglicher Teile gelangen;
- 4) Halten Sie stets das Gleichgewicht und einen sicheren Stand. Nicht zu weit hinausgehen. Stehen Sie niemals höher als die Basis der Maschine, wenn Sie Material in die Maschine einführen;
- 5) Halten Sie sich bei der Arbeit mit dieser Maschine immer außerhalb des Auslaufbereichs auf;
- 6) Achten Sie beim Einfüllen des Materials in die Maschine unbedingt darauf, dass keine Metallstücke, Steine, Flaschen, Dosen oder andere Fremdkörper enthalten sind;
- 7) Sollte das Schneidwerk auf einen Fremdkörper treffen oder sollte die Maschine ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen erzeugen, schalten Sie die Stromquelle aus und lassen Sie die

Maschine stillstehen. Ziehen Sie das Zündkerzenkabel von der Zündkerze ab (elektrische Einheit von der Stromversorgung trennen) und führen Sie die folgenden Schritte aus:

- auf Schäden untersuchen;
- Überprüfen Sie alle losen Teile und ziehen Sie sie fest;
- Lassen Sie alle beschädigten Teile durch Teile mit gleichwertigen Spezifikationen ersetzen oder reparieren.

8) Achten Sie darauf, dass sich das verarbeitete Material nicht in der Austragszone ansammelt; dies kann einen ordnungsgemäßen Austrag verhindern und zu einem Rückstoß des Materials durch die Einfüllöffnung führen;

9) Wenn die Maschine an der Einlassöffnung oder am Auswurfschacht verstopft ist, schalten Sie die Stromquelle aus und ziehen Sie das Zündkabel ab oder ziehen Sie den Zündschlüssel ab, bevor Sie die Einlassöffnung oder den Auswurfschacht von Verunreinigungen befreien. Halten Sie die Stromquelle frei von Schmutz und anderen Ablagerungen, um Schäden an der Stromquelle oder einen möglichen Brand zu vermeiden. Denken Sie daran, dass die Betätigung des Startmechanismus bei motorbetriebenen Maschinen immer noch die Bewegung des Schneidwerks bewirkt;

10) Halten Sie alle Schutzvorrichtungen und Abweiser an ihrem Platz und in gutem Zustand;

11) Der Regler steuert die sichere maximale Betriebsgeschwindigkeit und schützt die Stromquelle und alle beweglichen Teile vor Schäden durch Überdrehzahl. Wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Kundendienst;

12) Transportieren Sie das Gerät nicht, wenn die Stromquelle eingeschaltet ist;

13) Schalten Sie die Stromquelle aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab (elektrisches Gerät von der Stromversorgung trennen), wenn Sie den Arbeitsbereich verlassen;

14) Kippen Sie die Maschine nicht, während die Stromquelle läuft.

Wartung und Lagerung

a) Wenn die Maschine zu Wartungs-, Inspektions- oder Lagerzwecken oder zum Auswechseln von Zubehörteilen angehalten wird, schalten Sie die Stromquelle aus, ziehen Sie das Zündkabel von der Zündkerze ab, vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und ziehen Sie, falls ein Schlüssel vorhanden ist, den Schlüssel ab. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie irgendwelche Inspektionen, Einstellungen usw. vornehmen.

b) Lagern Sie das Gerät so, dass die Kraftstoffdämpfe keine offenen Flammen oder Funken erreichen können. Lassen Sie bei längerer Lagerung den Kraftstoff aus dem Gerät ab. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung immer abkühlen;

c) Bei der Wartung des Schneidwerks ist zu beachten, dass das Schneidwerk auch dann, wenn die Stromquelle aufgrund der Verriegelung der Schutzeinrichtung nicht anläuft, durch einen manuellen Startmechanismus bewegt werden kann.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Geräte mit Absackvorrichtungen

a) Schalten Sie das Aggregat aus, bevor Sie den Beutel anbringen oder abnehmen.

Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Sicherheitssymbole dienen dazu, Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam zu machen. In diesem Handbuch wird eine Reihe von Symbolen und Signalwörtern verwendet, die die Wichtigkeit der Sicherheitshinweise vermitteln sollen. Die Abfolge der Symbole wird im Folgenden beschrieben. Denken Sie daran, dass Sicherheitshinweise allein die Gefahr nicht beseitigen und keinen Ersatz für angemessene Unfallverhütungsmaßnahmen darstellen.

Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen WIRD.

Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen KANN.

Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten

oder mittelschweren Verletzungen führen KANN. Es kann auch verwendet werden, um vor unsicheren Praktiken zu warnen.

Dieses Symbol wird verwendet, um den Benutzer auf nützliche Informationen zum ordnungsgemäßen Betrieb der Maschine hinzuweisen.

Sicherheitshinweise für Maschinen

1. LESEN SIE DAS GESAMTE HANDBUCH DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE IN BETRIEB NEHMEN.

Maschinen stellen für ungeschulte Benutzer eine ernsthafte Verletzungsgefahr dar.

2. VERWENDEN SIE BEI DER BEDIENUNG VON MASCHINEN IMMER EINE VON ANSI ZUGELASSENE SCHUTZBRILLE. Normale Brillen haben nur stoßfeste Gläser, sie sind KEINE Schutzbrillen.

3. TRAGEN SIE IMMER EINE VON ANSI ZUGELASSENE ATEMSCHUTZMASKE, WENN SIE MASCHINEN BEDIENEN, DIE STAUB ERZEUGEN. Holzstaub ist ein Karzinogen und kann Krebs und schwere Erkrankungen der Atemwege verursachen.

4. TRAGEN SIE BEIM BEDIENEN VON MASCHINEN IMMER EINEN GEHÖRSCHUTZ.

Maschinenlärm kann bleibende Gehörschäden verursachen.

5. TRAGEN SIE ANGEMESSENE KLEIDUNG. Tragen Sie KEINE losen Kleidungsstücke, Handschuhe, Krawatten, Ringe oder Schmuck, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten. Tragen Sie einen Haarschutz für langes Haar und rutschfestes Schuhwerk.

6. BEDIENEN SIE MASCHINEN NIEMALS, WENN SIE MÜDE SIND ODER UNTER DEM EINFLUSS VON DROGEN ODER ALKOHOL STEHEN. Seien Sie beim Bedienen von Maschinen jederzeit geistig aufmerksam.

7. LASSEN SIE NUR GESCHULTES UND ORDNUNGSGEMÄSS BEAUFICHTIGTES PERSONAL DIE MASCHINE BEDIENEN. Stellen Sie sicher, dass die Bedienungsanweisungen sicher und klar verständlich sind.

8. HALTEN SIE KINDER UND BESUCHER FERN. Halten Sie alle Kinder und Besucher in einem sicheren Abstand zum Arbeitsbereich.

9. MACHEN SIE DIE WERKSTATT KINDERSICHER. Verwenden Sie Vorhängeschlösser, Hauptschalter und entfernen Sie die Startschalterschlüssel.

10. VERLASSEN SIE DAS GERÄT NIEMALS BEI LAUFENDEM BETRIEB. Schalten Sie die Maschine aus und lassen Sie alle beweglichen Teile zum Stillstand kommen, bevor Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen.

11. NICHT IN GEFÄHRLICHEN UMGEBUNGEN VERWENDEN. Verwenden Sie die Maschine NICHT an feuchten oder nassen Orten oder an Orten, an denen entflammbare oder schädliche Dämpfe auftreten können.

12. HALTEN SIE DEN ARBEITSBEREICH SAUBER UND GUT BELEUCHTET. Unordnung und dunkle Schatten können Unfälle verursachen.

13. VERWENDEN SIE EIN GEERDETES VERLÄNGERUNGSKABEL, DAS FÜR DIE AMPEREZAHL DER MASCHINE AUSGELEGT IST. Unterdimensionierte Kabel überhitzen und verlieren an Leistung. Ersetzen Sie Verlängerungskabel, wenn sie beschädigt sind. Verwenden Sie KEINE Verlängerungskabel für 220-V-Maschinen.

14. TRENNEN SIE DIE MASCHINE VOR DER WARTUNG IMMER VON DER STROMQUELLE. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf AUS steht, bevor Sie die Maschine wieder anschließen.

15. MASCHINEN MIT SORGFALT WARTEN. Halten Sie die Messer scharf und sauber, um eine optimale und sichere Leistung zu gewährleisten. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln des Zubehörs.

16. VERGEWISSERN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DER MASCHINE, DASS DIE SCHUTZEINRICHTUNGEN VORHANDEN SIND UND ORDNUNGSGEMÄSS FUNKTIONIEREN.

17. EINSTELLSCHLÜSSEL UND SCHRAUBENSCHLÜSSEL ENTFERNEN. Machen Sie es sich

zur Gewohnheit, vor dem Einschalten der Maschine nach Schlüsseln und Einstellschlüsseln zu suchen.

18. PRÜFEN SIE VOR DEM EINSATZ DER MASCHINE AUF BESCHÄDIGTE TEILE. Prüfen Sie, ob die Teile festsitzen und ausgerichtet sind, ob Teile gebrochen sind, ob Teile montiert sind, ob Schrauben locker sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb der Maschine beeinträchtigen können. Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte Teile.

19. EMPFOHLENES ZUBEHÖR VERWENDEN. Die empfohlenen Zubehörteile finden Sie in der Bedienungsanleitung. Die Verwendung von ungeeignetem Zubehör kann Verletzungsgefahren mit sich bringen.

20. SETZEN SIE DIE MASCHINE NICHT UNTER DRUCK. Arbeiten Sie mit der Geschwindigkeit, für die die Maschine oder das Zubehör konstruiert wurde.

21. WERKSTÜCK SICHERN. Verwenden Sie, wenn möglich, Klemmen oder einen Schraubstock, um das Werkstück zu halten. Ein gesichertes Werkstück schützt Ihre Hände und lässt beide Hände frei, um die Maschine zu bedienen.

22. NICHT ZU WEIT AUSHOLEN. Achten Sie stets auf einen festen Stand und das Gleichgewicht.

23. BEI VIELEN MASCHINEN WIRD DAS WERKSTÜCK IN RICHTUNG DES BEDIENERS AUSGEWORFEN.

Kennen und vermeiden Sie Bedingungen, die zu einem "Rückschlag" des Werkstücks führen.

24. VERRIEGELN SIE IMMER DIE MOBILEN SOCKEL (FALLS VERWENDET), BEVOR SIE DIE MASCHINE BEDIENEN.

25. ACHTUNG! BESTIMMTE HOLZARTEN KÖNNEN ALLERGISCHE REAKTIONEN BEI MENSCHEN UND TIEREN AUSLÖSEN, insbesondere wenn sie Feinstaub ausgesetzt sind. Vergewissern Sie sich, dass Sie wissen, welcher Art von Holzstaub Sie ausgesetzt sind, und tragen Sie immer eine zugelassene Atemschutzmaske.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Hacker/Zerkleinerer

1. LESEN SIE DIESES HANDBUCH UND DAS MOTORHANDBUCH VOLLSTÄNDIG DURCH: Diese Handbücher enthalten korrekte Betriebs- und Sicherheitsanweisungen für diesen Häcksler.

2. SICHERHEITSAUSRÜSTUNG: Tragen Sie eine Schutzbrille, einen Gehörschutz und Handschuhe, wenn Sie einen Häcksler bedienen. Vergewissern Sie sich, dass umstehende Personen ebenfalls eine Sicherheitsausrüstung tragen.

3. BETRIEB DES MOTORS: Betriebsanweisungen und Sicherheitshinweise für Benzinmotoren finden Sie im Handbuch des Motors.

4. HANDSICHERHEIT: Stecken Sie NICHT die Hände oder andere Körperteile in den Trichter oder Auslass, während sich die Messer drehen. Der Häcksler kann Sie in die Klinge ziehen, was zur Amputation von Fingern, Händen oder anderen Körperteilen führen kann. Berühren Sie während oder unmittelbar nach dem Betrieb NICHT den Auslass, um Verbrennungen zu vermeiden.

5. BEKLEIDUNG: Tragen Sie KEINE losen Kleidungsstücke, Krawatten, Schals oder Schmuck, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten. Tragen Sie KEINE Kleidung oder Handschuhe mit Zugbändern oder Riemen. Diese Art von Kleidung könnte sich im zu zerkleinernden Material verfangen und Sie in den Häcksler ziehen.

6. BETRIEBSORT: Stellen Sie den Häcksler auf festem, ebenem Gras oder Erde auf. Stellen Sie den Häcksler NICHT auf Schotter, Asphalt, Beton oder Stein auf. Die Hackschnitzel werden mit so viel Kraft aus der Maschine geschleudert, dass sie von harten Oberflächen abprallen und schwere Verletzungen verursachen können. Stellen Sie den Häcksler NICHT an einem Ort auf, an dem Funken oder Hitze vom Motor einen Brand verursachen könnten.

7. SICHERER STAND: Wenn Sie den Häcksler auf einer abschüssigen oder rutschigen Fläche abstellen, kann der Bediener in die Maschine fallen und sich Verbrennungen am Motor zuziehen oder eine Amputation erleiden, wenn ein Arm versehentlich in den Trichter gerät. Tragen Sie rutschfeste, geschlossene Schuhe oder Stiefel, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.

8. VERKLEMMUNGEN UND VERSTOPFUNGEN: Schalten Sie den Häcksler aus, lassen Sie alle beweglichen Teile zum Stillstand kommen und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, bevor Sie versuchen, einen Stau oder eine Verstopfung zu beseitigen.






9. FÜHREN DES MATERIALS: Halten Sie Äste und Gestrüpp locker und lassen Sie den Hacker/Schredder das Material einziehen. Die Maschine zieht das Material manchmal sehr schnell ein, und Ihre Hand kann eingezogen werden, wenn Sie sie zu fest halten. Wenn die Messer auf einen harten Gegenstand treffen oder die Maschine ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen erzeugt, schalten Sie den Häcksler sofort aus.

10. HÄCKSLER/ZERKLEINERER ABSCHALTEN: Schalten Sie die Maschine aus, lassen Sie alle beweglichen Teile zum Stillstand kommen und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, bevor Sie die Maschine bewegen, den Sack entleeren, die Einlass- oder Auslassöffnungen freimachen, den Gastank füllen oder Wartungs- und Reparaturarbeiten durchführen.

11. STARTEN DES HÄCKSLERS/ZERKLEINERERS: Vergewissern Sie sich, dass der Behälter und der Trichter leer sind, wenn Sie die Maschine starten. Das Startseil kann plötzlich stoppen, wodurch der Häcksler umfallen oder Ihre Hand oder Ihren Arm verletzen kann.

12. REINIGUNG DES HÄCKSLERS/ZERKLEINERERS: Lassen Sie den Motor abkühlen und bürsten Sie dann Staub und Späne vom Motor ab, um einen Brand oder eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.

Symbole erläutern

	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
	Halten Sie Unbeteiligte fern.
	Gefahr - Rotierende Messer. Halten Sie Hände und Füße aus den Öffnungen fern, während die Maschine läuft.
	Tragen Sie einen Augen- und Gehörschutz.
	Nicht als Stufe verwenden.

Konfigurationstabelle

Modell	FBT420
Strom	8,6 kW
Typ	luftgekühlter Einzylinder-Viertakt-Benzinmotor
Motordrehzahl Max.	3600/min
Benzintank	6.5L
Öltank	1.1L
Verdrängung	420cm ³

Gewicht	103 kg
Zerspanungsleistung	100mm
Geschwindigkeit der Klinge	2800/min
Maximaler Schnittdurchmesser	Frische Zweige 10 cm, trockene Zweige 7 cm
Lärmemission	Schalldruckpegel LpA: 103dB(A); Schalleistungspegel: LwA: 123dB(A) Garantierter Schalleistungspegel: 125 dB(A)

2. MONTAGE

Packliste

1- Einfülltrichter 2 - Auswurfschacht 3 - Werkzeugsätze 4 - Hauptgehäuse (siehe Abbildung der Maschinenteile)

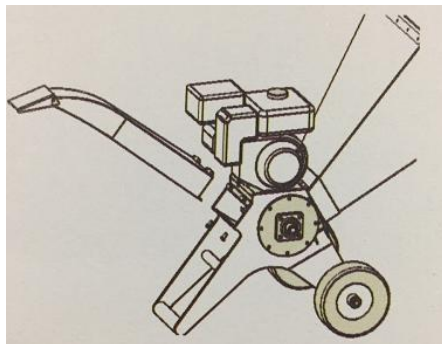
Schema der Maschinenteile



Einbau des Einfülltrichters

Hinweis: Es wird empfohlen, dass diese Arbeit von zwei Personen durchgeführt wird!

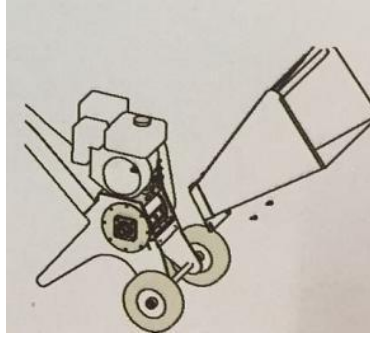
- 1, Stecken Sie den Bolzen des Trichters in die Halterung der Hauptmaschine.
- 2, Setzen Sie den Trichter ein und ziehen Sie die Schrauben fest.



Einbau der Entladeschurre

Siehe die Abbildung rechts,

- 1, Bestätigen Sie die Richtung der Entladung
- 2, Setzen Sie die Bolzen in die Halterung über dem Hauptmotor ein und ziehen Sie die entsprechenden Schrauben fest.



3. BETRIEB

⚠WARNING

Die Verwendung dieser Maschine ohne geeignete Schutzausrüstung kann zu Schäden an Augen, Händen und Ohren führen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, einen Gehörschutz und Lederhandschuhe, wenn Sie diese Maschine bedienen.

⚠WARNING

Lose Haare und Kleidung können sich in Maschinen verfangen und schwere Verletzungen verursachen. Halten Sie lose Kleidung und lange Haare von sich bewegenden Maschinen fern.

NOTICE

Wenn Sie noch nie mit dieser Art von Maschinen oder Geräten gearbeitet haben, **EMPFEHLEN WIR DRINGEND**, dass Sie Bücher oder Fachzeitschriften lesen oder sich schulen lassen, bevor Sie mit einem Projekt beginnen.

NOTICE

Dieser Häcksler/Zerkleinerer hat bei der Auslieferung kein Öl im Motor. Füllen Sie Öl nach, bevor Sie den Häcksler in Betrieb nehmen, sonst wird der Motor blockiert.

Kraftstoff-Bestätigung

Bitte verwenden Sie bleifreies Benzin Nr. 90 oder höher!

Es wird nicht empfohlen, Benzin zu verwenden, das länger als 2 Monate gelagert wurde! Bitte tauschen Sie den Kraftstoff im Freien aus oder füllen Sie ihn nach!

Nach dem Austausch muss der Benzinmotor sauber bleiben! Vergewissern Sie sich, dass das Benzin in die Maschine gefüllt ist, wenn sie ausgeschaltet ist. Benzin ist gesundheitsschädlich, bitte vermeiden Sie direkten Kontakt.

Für das erste Mal wird empfohlen, dass die Menge der Füllung sollte 550ml ~ 600ml sein. Das Standardöl ist 4-Takt 20W-40.

Injektionsmethode (lesen Sie die Wartungsanleitung als Referenz)

Warnung!

Der Messerkopf ist mit speziellen Schrauben befestigt. Bitte überprüfen Sie vor dem Gebrauch den festen Sitz des Messers und der Befestigungsschrauben.

Prüfen Sie, ob sich ein Fremdkörper im Einlass befindet. Wenn ein Fremdkörper vorhanden ist, entfernen Sie ihn bitte mit einem Werkzeug.

Legen Sie keine Kleidung, Werkzeuge usw. auf die Maschine.

Bitte arbeiten Sie in einem flachen und offenen Bereich mit guter Belüftung. Halten Sie sich von der Auslassrichtung fern.

Wenn die Maschine während der Arbeit abnormale Vibrationen aufweist, stoppen Sie die Maschine und schicken Sie sie zur Überprüfung an den Händler. Bitte tragen Sie bei der Arbeit Schutzbrille, Gehörschutz und Arbeitsschutzhandschuhe.

Es wird empfohlen, dass diese Maschine von professionellen Personen bedient wird. Greifen Sie nicht in den Einfülltrichter.

Warnung!

Bitte verwenden Sie diese Maschine richtig. Bitte schieben Sie die Äste in den Einfülltrichter und das automatische Beißsystem wird sie in Stücke schneiden.

Wenn das Futter zu dick oder zu viel ist, achten Sie bitte beim Schneiden auf den Zustand der Maschine und des Motors. Achten Sie darauf, dass die Drehzahl des Benzinmotors immer gleich bleibt. Um die Arbeitseffizienz und -erfahrung zu gewährleisten, füttern Sie das Material bitte richtig.

Beim Häckseln trockener Äste ist zu beachten, dass der maximale Durchmesser 4 cm nicht überschreiten sollte.

Wenn die Äste zu dick sind, hacken oder schneiden Sie sie bitte ab und zerkleinern Sie sie dann separat. Beim Hacken von Ästen, die sich dem Grenzdurchmesser nähern, fassen Sie bitte das Material und drücken es mit den Händen, um die Gefahr des Hin- und Herschwingens zu vermeiden.

Der Not-Aus-Schalter ist nur für Notfälle gedacht. Bei normaler Abschaltung sollte der Motor zunächst für einige Minuten auf Leerlaufdrehzahl heruntergefahren und dann abgeschaltet werden.

Zerkleinerung/Schreddern

Verstehen und befolgen Sie alle Sicherheitsvorkehrungen vor dem Betrieb.

Dieser Häcksler ist zum Mulchen von Garten- und Baumschnittabfällen wie grünen Ästen, Zweigen, Gestrüpp, Reben und langen Gräsern bestimmt. Verwenden Sie diesen Häcksler NICHT zum Zerkleinern von Bauschutt, Plastik, Papierprodukten, Seilen oder Bindfäden oder anderem Material, das Metall enthalten könnte.

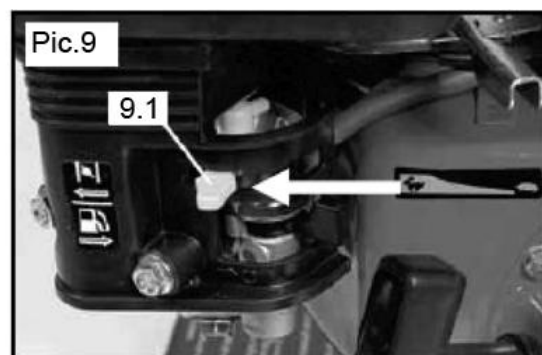
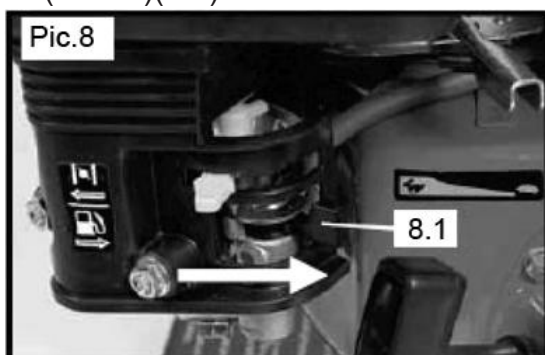
Hinweis: Entfernen Sie alle Nägel, Seile, Bindfäden oder Steine, die sich in den Wurzeln befinden könnten, bevor Sie das Material in den Häcksler einlegen.

So bedienen Sie den Hacker/Zerkleinerer

1. Stellen Sie den Häcksler auf eine ebene, feste, schmutzige oder grasbewachsene Fläche und richten Sie den Auslass in eine sichere Richtung.
2. Prüfen Sie den Öl- und Gasstand, bevor Sie den Motor starten.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Trichter und der Auslass leer sind, bevor Sie den Motor starten. Wenn sich Material im Trichter oder Auslass befindet, kann das Startseil plötzlich stoppen und den Häcksler zum Umfallen bringen oder zu Verletzungen an Hand oder Arm führen.
4. Setzen Sie Augen- und Gehörschutz sowie Handschuhe auf, starten Sie den Häcksler wie in der Bedienungsanleitung beschrieben und stellen Sie den Gashebel auf schnell.
5. Stellen Sie sich seitlich des Trichters hin und achten Sie auf einen stabilen Stand und festen Fuß.

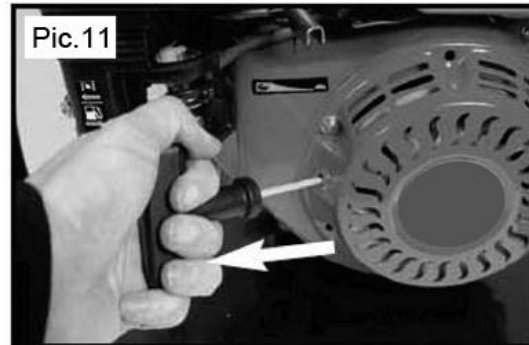
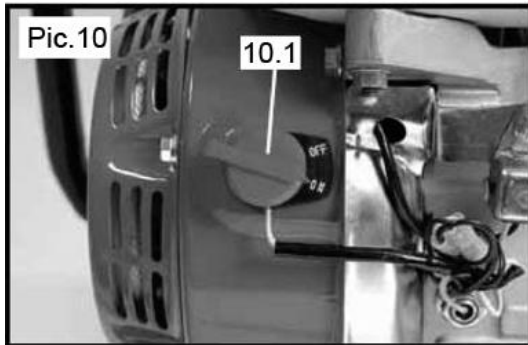
Zum Starten des Häckslers/Schredders:

Drehen Sie den Kraftstoffhebel in die Stellung ON (**Abb.8**)(8.1). Stellen Sie den Chokehebel in die Position ON (**Abb.9**)(9.1).



Drehen Sie den ON/OFF-Schalter des Motors in die Position ON (**Abb.10**)(10.1).

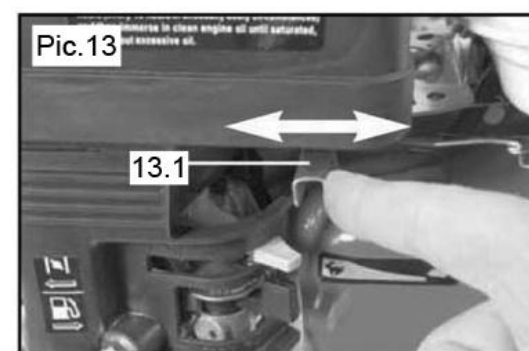
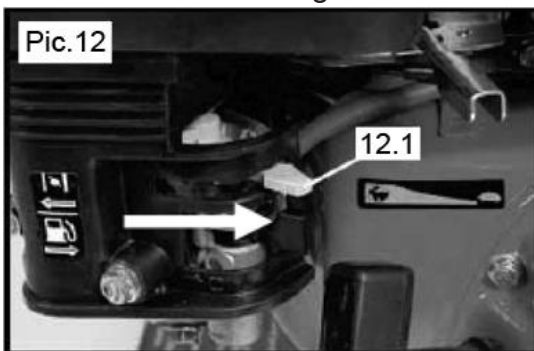
Halten Sie den Motor mit einer Hand am Rahmen fest. Greifen Sie mit der anderen Hand den Griff des Seilzugstarters und ziehen Sie langsam, bis Sie einen Widerstand spüren, der anzeigt, dass der Seilzugstarter eingerastet ist. Wenn Sie einen Widerstand spüren, ziehen Sie kräftig am Seil (**Abb.11**). Setzen Sie diesen Vorgang fort, bis der Motor anspringt.



Wenn der Motor erfolgreich gestartet wurde und ruhig läuft, stellen Sie den Chokehebel in die Position OFF (**Abb.12**)(12.1).

Wenn der Motor läuft, kann die Geschwindigkeit durch Bewegen des Gashebels eingestellt werden

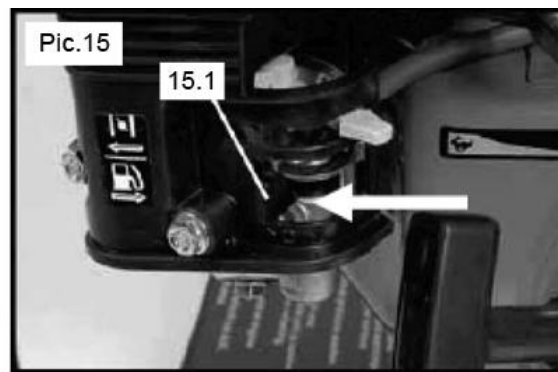
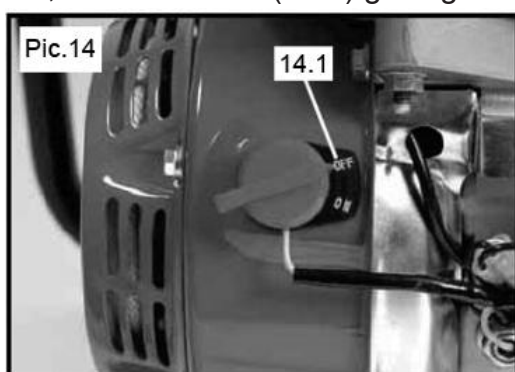
Hebel (**Abb.13**)(13.1) in die hohe (durch einen Hasen gekennzeichnet), mittlere oder niedrige Position (durch eine Schildkröte gekennzeichnet).



So stoppen Sie den Häcksler/Shredder

Um den Motor abzustellen, schalten Sie den ON/OFF-Schalter des Motors in die Position OFF (**Abb.14**)(14.1).

Nach dem Abstellen des Motors und vor dem Einlagern stellen Sie den Kraftstoffhebel in die Position OFF, wie in **Abb.15** (15.1) gezeigt



Zweige spalten

1. Stellen Sie sich seitlich des Trichters hin und achten Sie auf einen stabilen Stand und einen festen Fuß.
2. Schütten Sie das Material langsam in den Trichter. Versuchen Sie NICHT, zu viel Material auf einmal einzufüllen, da die Maschine sonst blockiert.
3. Verwenden Sie gegebenenfalls einen Ast mit einem Durchmesser von 1", um das Material in den Trichter zu schieben. NICHT die Hände benutzen!

4. Wenn Sie mit dem Häckseln fertig sind, schalten Sie die Maschine **aus**, lassen Sie alle beweglichen Teile zum Stillstand kommen und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, bevor Sie die Maschine bewegen, die Einlass- oder Auslassöffnungen freimachen, den Gastank auffüllen oder Wartungs- und Reparaturarbeiten durchführen.

Tipps zum Chippen

- Fördern Sie KEIN Material, das den angegebenen Durchmesser überschreitet. Große Äste führen zum Abwürgen des Motors.
- Wenn das Holz grün ist, ist es für die Maschine einfacher, es zu hacken. Die Klingen bleiben länger scharf.
- Füllen Sie das Material langsam in den Häcksler ein. Wenn der Motor ins Stocken gerät, wird das Material zu schnell zugeführt.
- Wurzeln und schmutziges Material können die Klingen stumpf machen oder beschädigen.
- Der Häcksler arbeitet am besten, wenn die Klingen scharf sind. Drehen Sie die Klingen, schärfen Sie sie oder tauschen Sie sie aus, sobald die Leistung des Häckslers/ Schredders nachlässt.

4. INSTANDHALTUNG UND LAGERUNG

Wartung

Tipp: Regelmäßige Inspektions- und Wartungsarbeiten können den normalen Betrieb der Maschine effektiv sicherstellen.

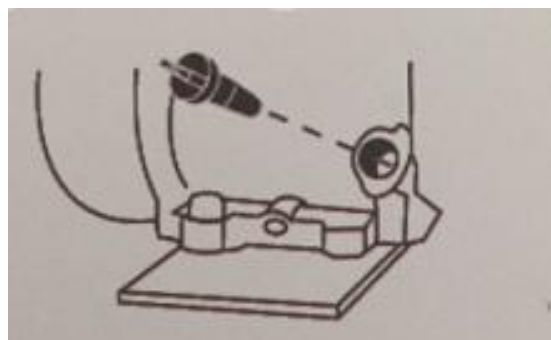
Warnung!

Halten Sie die Maschine an, bevor Sie Wartungsarbeiten, Inspektionen usw. durchführen, und warten Sie, bis sie sich nicht mehr vollständig dreht. Stellen Sie die Maschine in eine horizontale Position.

4.1 Wartung des Benzinmotors

Eine routinemäßige Inspektion und Wartung kann die perfekte Leistung der Maschine gewährleisten. Eine saisonale Wartung wird von Fachleuten dringend empfohlen.

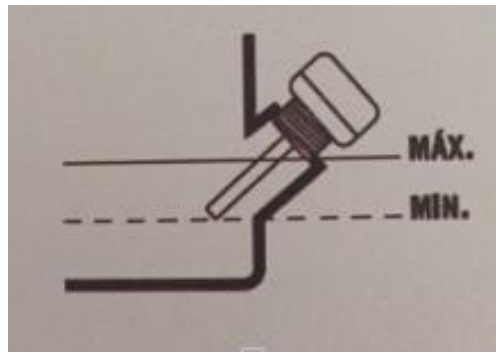
Die Einstellung des Vergasers muss von einem Fachmann des Händlers vorgenommen werden. Eine falsche Einstellung des Vergasers hat direkte Auswirkungen auf die Leistung des Benzinmotors.



Reinigen Sie den Benzinmotor regelmäßig, insbesondere die Stelle der Öleinspritzung und den Benzintank.

Prüfen Sie regelmäßig, ob das Öl einen normalen Stand hat.

Nachdem das Öl aufgewischt wurde, setzen Sie das Ölmessgerät wieder ein und überprüfen Sie den Ölstand. (siehe rechtes Bild), wenn er unter dem Mindeststand ist, füllen Sie das Öl nach, wenn das Öl über der höchsten Position ist, lassen Sie bitte etwas Öl entsprechend ab.



Wenn Sie die Maschine mit einem Hochdruckwasserstrahl reinigen, gießen Sie bitte kein Wasser in die Lager und das Innere des Benzinmotors, sonst werden diese Teile beschädigt.

Wie man das Öl wechselt

- Bitte stellen Sie den vorbereiteten Ölbehälter auf den Boden des Ölauslasses.
- Schrauben Sie die Öldichtungsschraube ab und lassen Sie das Öl ab (siehe rechtes Bild).
- Setzen Sie das Ölführungsrohr schnell ein, um das Öl aufzufangen und ein Überlaufen zu vermeiden.



Bitte beachten Sie die folgende Tabelle für die routinemäßige Inspektion und Wartung.

Wartung	Vor jeder Verwendung	Nach 5 Stunden mit	Nach 25 Stunden mit	Nach 50 Stunden mit	Nach 100 Stunden mit	Erste Verwendung nach langer Lagerung	Letzte Verwendung vor einem längeren Praktikum
Inspektionsschmierung und Schraubenbefestigung Staaten	x					x	Leeren Sie das Öl und das Benzin
Prüfen Sie das Öl	x						
Wechseln Sie das Öl		x	x	x	x		
Prüfen Sie die Klingenkante	x						
Reinigen oder Auswechseln des Filters	x						x
Prüfen oder ersetzen Sie die Zündkerze				x		x	

4.2 Wartung des Luftfilters

Die rechtzeitige Reinigung und Wartung des Luftfilters kann die Lebensdauer des Benzinmotors effektiv verlängern. Bitte tauschen Sie die beschädigten Luftfilter rechtzeitig aus.

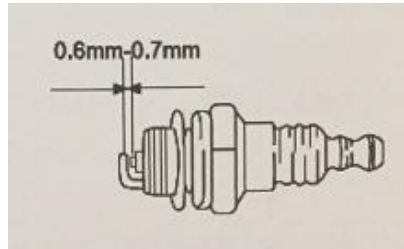
Entfernen Sie den Luftfilterdeckel, nehmen Sie den Filtereinsatz heraus, waschen Sie den Filtereinsatz in Seifenwasser und spülen Sie ihn sauber. Fügen Sie nach dem Trocknen zwei Tropfen Öl hinzu, um die Luftfilterwirkung zu erhöhen, und bauen Sie den Filter wieder in der richtigen Reihenfolge ein.

Warnung! Verboten Sie das Starten eines Benzinmotors ohne Luftfilter!

4.3 Inspektion der Zündanlage

Prüfen Sie die Zündkerze regelmäßig.

Der Kontaktabstand der Zündkerze beträgt 0,6mm-0,7mm, reinigen Sie die Kohlenstoffablagerungen zwischen den Kontakten in der Zeit.



4.4 Reinigung des Zylinderkühlkörpers

Die Zylinderkühlung ist das wichtigste Mittel zur Abkühlung des Benzinmotors im Betrieb. Eine rechtzeitige Reinigung kann wirksam verhindern, dass der Zylinder durch Überhitzung beschädigt wird.



4.5 Wartung des Riemens

Bitte überprüfen Sie regelmäßig die Straffheit des Gurtes und passen Sie die Straffheit des Gurtes rechtzeitig an. (siehe das rechte Bild)

-Lösen Sie die festen Schrauben(1)

-Lösen Sie die Mutter, drehen Sie die Spindel (2), stellen Sie die Spannung durch Drehen nach links und rechts ein.

--Dito, lösen Sie die Spannrolle und Sie können den Riemen leicht wechseln.

Erinnern: Bitte ziehen Sie den Gürtel richtig fest, wenn der Gürtel zu eng ist, verkürzt sich die Nutzungsdauer.

Tipps: Die Straffheit des Gürtels kann am doppelten Fingerdruck nach innen in einem Bereich von etwa 2 cm gemessen werden.



4.6 Sonstige Instandhaltung

Bevor Sie die Maschine für längere Zeit einlagern, schmieren Sie bitte die Lager und reinigen Sie den Rotor und den Messerkasten, dann machen Sie den Rostschutz für den Rotor und die Messer. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung und Wartung des Rotors zunächst, dass er sich nicht selbst drehen kann.

Prüfen Sie regelmäßig, ob der Notausschalter richtig funktioniert. Prüfen Sie regelmäßig den Reifendruck, der normale Wert ist (1,5~1,9bar).

4.7 Fortbewegung und Transport

Bitte bewegen Sie das laufende Gerät nicht

Hinweis: Nach dem Anhalten der Maschine ist die Oberfläche des Schalldämpfers sehr heiß, und es besteht eine hohe Verbrennungsgefahr.

Warten Sie mindestens 5 Minuten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

Aufgrund des Eigengewichts der Maschine von 81 kg wird dringend empfohlen, dass die Transferarbeiten von zwei Personen durchgeführt werden. Um die durch Übergewicht verursachten Schäden zu verringern, ist beim Transport der Maschine mit einem Fahrzeug darauf zu achten, dass die Maschine sicher befestigt ist.

Lagerung

Lagern Sie das Gerät, nachdem es vollständig abgekühlt und gründlich gereinigt ist. Lassen Sie die Maschine nicht in der Nähe von brennbaren und explosiven Materialien stehen.

Wenn Sie Ihr Gerät für längere Zeit aufbewahren wollen, führen Sie die folgenden Schritte aus:

Kühlen Sie die Maschine vollständig ab und reinigen Sie sie. Reinigen Sie den gesamten Kraftstoff und das Öl.

Lassen Sie Kinder nicht an das Gerät herankommen oder darauf spielen! Bitte lassen Sie das Gerät in einem trockenen und belüfteten Raum stehen.

5. FEHLERSUCHE

Problem	Grund	Lösung
Abnormales Schneiden und nicht in der Lage, die Materialien automatisch zu übernehmen	1. Die Klinge ist stark abgenutzt. 2. Der Durchmesser des Zuführungsmaterials hat den Grenzwert überschritten.	1. Ersetzen Sie eine Klinge. 2. Nehmen Sie das Material heraus und verkleinern Sie es.
Ungleichmäßige Dicke der Holzscheiben	Falsch Schnittspalt	Stellen Sie den Abstand zwischen den Messern ein. Der richtige Wert sollte 0,5-1,5 mm betragen.
Der Benzinmotor springt nicht an	1. Defekte Schaltung des Benzinmotors 2. Wenn das Benzin ausgeht, schaltet der Motor automatisch ab. 3. Ölmangel oder zu viel Öl.	1. Überprüfen Sie den Stoppschalter und die Kabelverbindung. 2. Ölstand prüfen. 3. Öleinspritzung oder Ölabgabe.

Wenn der Benzinmotor abnormal läuft, lesen Sie bitte die allgemeinen Hinweise zur Fehlerbehebung im Handbuch des Benzinmotors. Wir empfehlen Ihnen dringend, die Maschine zur Wartung an die Vertretung zurückzuschicken.

6. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



BUILDER SAS

32 rue Aristide Berges -Z1 31270 Cugnaux - Frankreich

Tel: +33 (0) 5.34.508.508 Fax: +33 (0) 5.34.508.509

Erklären Sie, dass die oben bezeichnete Maschine

PFLANZENHÄCKSLER MIT BENZINMOTOR

FBT420

Seriennummer: 20240713848-20240713897

Entspricht den Anforderungen der **Richtlinie Maschine 2006/42/EG** und den folgenden europäischen Richtlinien: **EMV-Richtlinie 2014/30/EU**
Emissionsrichtlinie (EU) 2016/1628 & 2018/989/EU

Richtlinie 2000/14/CE Anhang VI, 2005/88/EG

Dieses Werkzeug entspricht auch den folgenden Normen:

EN12100 :2010

EN 13683: 2003+A2:2011

EN ISO14982:2009

Schalleistungspegel: LwA: 123dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel: 125 dB(A)

Verantwortlich für das technische Dossier : Julia Zou

Cugnaux, 27/06/2024

Philippe MARIE / PDG

7. GARANTIE



GARANTIE

Der Hersteller gewährleistet das Produkt für einen Zeitraum von 5 Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum gegen Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie gilt, wenn das Produkt für den Hausgebrauch verwendet wird. Die Garantie gilt nicht für Ausfälle aufgrund von normalem Verschleiß und Beschädigungen.

Der Hersteller erklärt sich bereit, Teile zu ersetzen, die vom benannten Händler als defekt beurteilt werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für den vollständigen oder teilweisen Ersatz der Maschine und/oder für etwaige Folgeschäden.

Die Garantie gilt nicht für Ausfälle aufgrund von :

- unzureichender Wartung.
- anormaler Montage, Einstellung oder Betrieb des Produkts.
- Teilen, die einem normalen Verschleiß unterliegen.

Die Garantie gilt nicht für:

- Versand- und Verpackungskosten.
- die Verwendung des Werkzeugs für einen anderen Zweck als den, für den es entwickelt wurde.
- die Verwendung und Wartung der Maschine auf eine Weise, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.

Aufgrund unserer Politik der kontinuierlichen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Infolgedessen kann das Produkt von den hierin enthaltenen Informationen abweichen, aber Änderungen werden ohne Vorankündigung vorgenommen, wenn sie sich als Verbesserung gegenüber der vorherigen Eigenschaft erweisen.

LESEN SIE DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE BENUTZEN.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Teilenummer oder den Code an, Sie finden diese in der Ersatzteilliste in diesem Handbuch. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf; ohne diesen ist die Garantie ungültig. Um Ihnen bei Ihrem Produkt zu helfen, laden wir Sie ein, uns telefonisch oder über unsere Website zu kontaktieren:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Sie müssen ein "Ticket" über ihre Plattform erstellen.

- Registrieren Sie sich oder erstellen Sie Ihr Konto.
- Geben Sie die Werkzeugreferenz an.
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage.
- Erklären Sie Ihr Problem.
- Fügen Sie diese Dateien bei: Rechnung oder Kaufbeleg, Foto des Kennzeichnungsschildes (Seriennummer), Foto des benötigten Teils (zum Beispiel: Steckerstifte des Transformators).



8. PRODUKTAUSFALL

WAS SOLL ICH TUN, WENN MEINE MASCHINE AUSFÄLLT?

Wenn Sie Ihr Produkt in einem Geschäft gekauft haben:

- a) Leeren Sie den Kraftstofftank.
 - b) Vergewissern Sie sich, dass Ihre Maschine vollständig (Zubehör wird mitgeliefert) und sauber ist! Wenn dies nicht der Fall ist, wird die Reparaturwerkstatt die Maschine ablehnen.
- Erscheinen Sie im Geschäft mit der kompletten Maschine inklusive Quittung oder Rechnung.

Wenn Sie Ihr Produkt auf einer Website gekauft haben:

- a) Leeren Sie den Kraftstofftank
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihre Maschine vollständig (Zubehör wird mitgeliefert) und sauber ist! Wenn dies nicht der Fall ist, wird die Reparaturwerkstatt die Maschine ablehnen.
- c) Erstellen Sie ein SWAP-Europe Kundendienstdossier (Ticket) auf der Website: <https://services.swap-europe.com>. Wenn Sie den Antrag auf SWAP-Europe stellen, müssen Sie die Rechnung und das Foto des Namensschildes beifügen.
- d) Wenden Sie sich an die Reparaturwerkstatt, um die Verfügbarkeit sicherzustellen, bevor Sie die Maschine entfernen.

Begeben Sie sich mit der komplett verpackten Maschine zur Reparaturstation, zusammen mit der Kaufrechnung und dem Stationsübernahmebogen, der heruntergeladen werden kann, sobald die Kundendienst-Anforderung auf der Website von SWAP-Europe gestellt wurde

Für Maschinen mit Ausfall von BRIGGS & STRATTON-, HONDA- und RATO-Motoren beachten Sie bitte das Handbuch.

Die Reparaturen werden von den zugelassenen Motorenherstellern dieser Hersteller durchgeführt, siehe deren Website:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung für die Rücksendung an den Kundendienst oder verpacken Sie Ihr Gerät in einen ähnlichen Karton mit den gleichen Abmessungen.

Wenn Sie Fragen zu unserem Kundendienst haben, können Sie eine Anfrage auf unserer Website <https://services.swap-europe.com> stellen

Unsere Hotline steht Ihnen weiterhin unter +33 (9) 70 75 30 30 30 zur Verfügung.



9. GARANTIEAUSSCHLUSS

DIE GARANTIE GILT NICHT FÜR :

- Inbetriebnahme und Produkteinstellungen.
- Schäden, die durch normale Abnutzung des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch eine Installation oder Inbetriebnahme entstehen, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmt.
- Vergaserbedingte Ausfälle über 90 Tage hinaus und Verschmutzungen des Vergasers.
- Handlungen der periodischen und Standard-Unterhaltung.
- Änderungs- und Demontagehandlungen, durch die die Garantie unmittelbar erlischt.
- Produkte, deren ursprüngliche Authentifizierungskennzeichnung (Marke, Seriennummer) verschlechtert, verändert oder entfernt wurde.
- Der Ersatz von Verbrauchsmaterialien.
- Die Verwendung von Nicht-Originalteilen.
- Bruch von Teilen aufgrund von Stößen oder Spritzern.
- Ausfälle des Zubehörs.
- Mängel und ihre Folgen im Zusammenhang mit jeder äußeren Ursache.
- Verlust von Elementen und Verlust durch unzureichende Verschraubung.
- Schneidelemente und Beschädigungen durch das Lösen von Teilen.
- Überlastung oder Überhitzung.
- Schlechte Qualität der Stromversorgung: Spannungsverlust, falsche Spannung, usw.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass das Produkt während der für die Reparaturen erforderlichen Zeit nicht mehr benutzt werden kann, und ganz allgemein die Kosten für die Immobilisierung des Produkts.
- Die Kosten für ein Gegengutachten einer Drittpartei auf der Grundlage eines Kostenvoranschlags einer Reparaturwerkstatt von SWAP-Europe
- Die Verwendung eines Produkts, das einen Defekt oder Bruch aufweist, der nicht sofort von SWAP-Europe gemeldet und/oder repariert wird.
- Verschlechterung durch Transport und Lagerung*.
- Seilzugstarter über 90 Tage.
- Öl, Benzin, Fett.
- Schäden durch die Verwendung von ungeeigneten Kraft- oder Schmierstoffen.

* * Gemäß der Transportgesetzgebung müssen Transportschäden den Transporteuren innerhalb von maximal 48 Stunden nach Entdeckung per Einschreiben mit Rückschein gemeldet werden.

Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu Ihrem Merkblatt, das keine erschöpfende Liste darstellt.

Achtung: Alle Bestellungen müssen in Anwesenheit des Zustellers überprüft werden. Im Falle einer Ablehnung müssen Sie einfach die Lieferung ablehnen und Ihre Ablehnung mitteilen.

Zur Erinnerung: Reservierungen schließen eine Benachrichtigung per Einschreiben A/R innerhalb von 72 Stunden nicht aus.

Informationen :

Thermische Geräte müssen zu jeder Jahreszeit winterfest gemacht werden (Service auf der SWAP-Europe Website verfügbar). Batterien müssen vor der Lagerung aufgeladen werden.

FEIDER



BUILDER SAS
32 rue Aristide Bergès - Z.I. du Casque - 31270 Cugnaux - Frankreich
GEFERTIGT IN PRC